

Germany-Frankfurt-on-Main: Building-cleaning services

OJ S 250/2015 26/12/2015

Contract notice**Services****Directive 2004/18/EC****Section I: Contracting authority**

I.1. Name and addresses

Official name: Hessischer Rundfunk, Anstalt des Öffentlichen Rechts, Vergabestelle

National registration number: 5544

Postal address: Bertramstraße 8

Town: Frankfurt am Main

Postal code: 60320

Country: Germany

For the attention of: N. N.

E-mail: vergabestelle@hr.de

Fax: +49 691553077

Internet address(es):General address of the contracting authority: www.hr-online.deElectronic access to information: https://www.had.de/online suche_langfassung.html?showpub=1OCVVHHUUTPK0Q4VElectronic submission of tenders and requests to participate: https://www.had.de/online suche_langfassung.html?showpub=1OCVVHHUUTPK0Q4V**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address**I.2. Type of the contracting authority**

Body governed by public law

I.3. Main activity

Other: Rundfunkanstalt

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Ergebnisorientierte Gebäudereinigung.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 14: Building-cleaning services and property management services

Main site or place of performance: Hessischer Rundfunk, Anstalt des öffentlichen Rechts,
Bertramstr. 8, 60320 Frankfurt am Main.

NUTS code DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Ergebnisorientierte Gebäudereinigung am hr Standort Frankfurt am Main.

II.1.6. CPV code(s)

90911200 Building-cleaning services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Ergebnisorientierte Unterhaltsreinigung für ca. 86 600 qm Nutzfläche, davon ca. 4.300 qm Studiofläche, ARD-Sternpunkte und Rechenzentrum und ca. 8.000 qm als Bedarfsreinigung.

1 Reinigungskraft für Sonderreinigungen (z.B. Technikflächen) (MO – FR ca. 8 Stunden/Tag),

4 Arbeitskräfte für Transportleistungen und Auf-/Abbauarbeiten bei Veranstaltungen in

Wechselschicht (ca. 8 Stunden/Tag),

1 Arbeitskraft für Transportleistungen und Entsorgung (MO – FR ca. 8 Stunden/Tag).

Ergebnisorientierte Unterhaltsreinigung für ca. 42 100 qm Nutzfläche, davon ca. 2. 100 qm Studiofläche und ca. 2.100 qm als Bedarfsreinigung.

Tageskräfte und Stundenlohnarbeiten für den Kasino-/Küchen- und Konferenzraumbereiche sowie für das Lager des Kasinos:

1 Tageskraft Lagerist Kasinobereich (MO-SO, im Wechseldienst),

1 Topfspüler (MO-FR, ca. 6-16 Uhr),

1 Dauerküchenreinigungskraft (MO-FR, ca. 8-16 Uhr),

1 Reinigungskraft (SA-SO, ca. 10-18 Uhr),

4 Reinigungskräfte (SA, ca. 6-11 Uhr),

1 Servicetageskraft Konferenzraumbereich (MO-SO, ca. 7-22 Uhr im Wechseldienst),

3 Servicetageskräfte Kasinoessensausgabe (MO-FR, ca. 11-15 Uhr),

1 Servicetageskraft Kasinoessensausgabe (SA-SO, ca. 12-16 Uhr).

Die aufgeführten Einsatzzeiten stellen die aktuelle Situation dar. Falls notwendig, werden sie im Einzelfall angepasst.

Ca. 16 Serviceteilzeitkräfte Küchenreinigung/-helfer (MO-SA, tagsüber wechselnde Einsatzzeiten, z. T. überlappende Einsatzzeiten). Die Einsatzzeit dieser Arbeitskräfte entspricht in Summe einer Tagesstundenleistung von ca. 47 Stunden.

II.2.2. Information about options

Options: yes

Description of options: Der Auftrag kann zwei Mal für jeweils 12 Monate verlängert werden.

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: yes

Number of possible renewals: 2

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 36 (from the award of the contract)

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: Ausgeschriebene Leistung

1) Short description

Ergebnisorientierte Gebäudereinigung sowie Gestellung von Tageskräften für das Los 1 „Hauptgebäude/Fernsehen“.

2) CPV code(s)

90911200 Building-cleaning services

3) Quantity or scope

Ergebnisorientierte Unterhaltsreinigung für ca. 86 600 qm Nutzfläche, davon ca. 4 300 qm Studiofläche, ARD-Sternpunkte und Rechenzentrum und ca. 8 000 qm als Bedarfsreinigung.
1 Reinigungskraft für Sonderreinigungen (z.B. Technikflächen) (MO – FR ca. 8 Stunden/Tag),
4 Arbeitskräfte für Transportleistungen und Auf-/Abbauarbeiten bei Veranstaltungen in Wechselschicht (ca. 8 Stunden/Tag),
1 Arbeitskraft für Transportleistungen und Entsorgung (MO – FR ca. 8 Stunden/Tag).

4) Indication about different time frame or duration

Start 1.9.2016. Completion 30.8.2019

5) Additional information about lots

Es wird maximal ein Los an einen Bieter vergeben. Für den Fall, dass ein Bieter bei beiden Losen das wirtschaftlichste Angebot abgegeben hat, erhält er den Zuschlag auf das Los mit dem größeren Auftragswert.

Lot No: 2

Lot title: Ausgeschriebene Leistung

1) Short description

Ergebnisorientierte Gebäudereinigung sowie Gestellung von Tageskräften für das Los 2 „Kasino/Hörfunk/Bertramshof“.

2) CPV code(s)

90911200 Building-cleaning services

3) Quantity or scope

Ergebnisorientierte Unterhaltsreinigung für ca. 42 100 qm Nutzfläche, davon ca. 2 100 qm Studiofläche und ca. 2 100 qm als Bedarfsreinigung.
Tageskräfte und Stundenlohnarbeiten für den Kasino-/Küchen- und Konferenzraumbereiche sowie für das Lager des Kasinos:
1 Tageskraft Lagerist Kasinobereich (MO-SO, im Wechseldienst),
1 Topfspüler (MO-FR, ca. 6-16 Uhr),
1 Dauerküchenreinigungskraft (MO-FR, ca. 8-16 Uhr),
1 Reinigungskraft (SA-SO, ca. 10-18 Uhr),
4 Reinigungskräfte (SA, ca. 6-11 Uhr),

1 Servicetageskraft Konferenzraumbereich (MO-SO, ca. 7-22 Uhr im Wechseldienst),

3 Servicetageskräfte Kasinoessensausgabe (MO-FR, ca. 11-15 Uhr),

1 Servicetageskraft Kasinoessensausgabe (SA-SO, ca. 12-16 Uhr).

Die aufgeführten Einsatzzeiten stellen die aktuelle Situation dar. Falls notwendig, werden sie im Einzelfall angepasst.

Ca. 16 Serviceteilzeitkräfte Küchenreinigung/-helfer (MO-SA, tagsüber wechselnde Einsatzzeiten, z. T. überlappende Einsatzzeiten). Die Einsatzzeit dieser Arbeitskräfte entspricht in Summe einer Tagesstundenleistung von ca. 47 Stunden.

4) Indication about different time frame or duration

Start 1.10.2016. Completion 30.9.2019

5) Additional information about lots

Es wird maximal 1 Los an einen Bieter vergeben. Für den Fall, dass ein Bieter bei beiden Losen das wirtschaftlichste Angebot abgegeben hat, erhält er den Zuschlag für das Los mit dem größeren Auftragswert.

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Keine.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Monatliche Zahlung des vertraglich vereinbarten Entgeltes bzw. der ergebnisorientierten Vergütung.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Gesamtschuldnerisch haftende Bewerbergemeinschaften mit bevollmächtigtem Vertreter sind zugelassen. Bewerbergemeinschaften müssen eine von allen Mitgliedern unterzeichnete Bewerbergemeinschaftserklärung beifügen (siehe Formular zum Teilnahmeantrag).

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Eigenerklärung des Bewerbers gem. Formular zum Teilnahmeantrag: Der Bewerber / das Mitglied der Bewerbergemeinschaft erklärt, – dass sich sein Unternehmen nicht in Liquidation befindet, – dass über sein Vermögen weder ein Insolvenzverfahren noch ein vergleichbares gesetzliches Verfahren eröffnet, die Eröffnung beantragt oder dieser Antrag mangels Masse abgelehnt worden ist, – dass ihm keine strafrechtlichen Verurteilungen seiner verantwortlichen Mitarbeiter wegen eines der in § 6 Abs. 4 EG VOL/A aufgezählten Tatbestände bekannt sind, – dass er seine Verpflichtungen zur Zahlung von Abgaben und Steuern sowie der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung gemäß den gesetzlichen Bestimmungen des Landes, in dem er ansässig ist, erfüllt hat, – dass er im vorliegenden Vergabeverfahren keine unzutreffenden Erklärungen in Bezug auf seine Fachkunde, Leistungsfähigkeit, Zuverlässigkeit und Gesetzkreue abgegeben hat, – dass er

ordnungsgemäß in das Handelsregister oder ein vergleichbares Register eingetragen ist oder, dass eine Eintragung in das Handelsregister nach den jeweiligen für den Bieter einschlägigen gesetzlichen Regelungen nicht vorgeschrieben ist, – dass keine Eintragungen im Gewerbezentralregister gegen den Bieter vorliegen und ihm eine solche Eintragung auch nicht droht, insbesondere dass er die Verpflichtung zur Zahlung des Mindestlohns erfüllt und die Voraussetzungen von § 19 Mindestlohngesetz nicht vorliegen, d.h. er nicht wegen eines Verstoßes nach § 21 Mindestlohngesetz mit einer Geldbuße von wenigstens 2500 Euro belegt worden ist,- dass er in den vergangenen drei Jahren einen Gesamtumsatz von mindestens 10 Mio. Euro p.a. und einen Umsatz aus Leistungen, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, von 7,5 Mio. Euro p.a. erzielt hat.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Eigenerklärung des Bewerbers zu den geforderten Mindestumsätzen gem. Formular zum Teilnahmeantrag.

Im Zusammenhang mit der Haftung für Personen-/Sachschäden und sonstige Schäden, soweit der Auftragnehmer sie zu vertreten hat, ist vom Bewerber durch eine gültige Bestätigung (nicht älter als 3 Monate) des Versicherers nachzuweisen, dass ausreichender Haftungsversicherungsschutz besteht. Zur Deckung eines Schadens aus dem Vertrag muss mindestens Versicherungsschutz in Höhe folgender Deckungssummen je Schadensereignis bestehen:

Pauschal für Personenschäden, 5 000 000,00 EUR,

Pauschal für Sachschäden, 3 000 000,00 EUR,

Vermögensschäden, 150 000,00 EUR,

Schlüsselverlustrisiko, 150 000,00 EUR.

Die Gesamtleistung für alle Versicherungsfälle eines Versicherungsjahres muss mindestens das Zweifache dieser Deckungssummen betragen.

Minimum level(s) of standards possibly required: Die geforderten Mindestumsätze sind nachzuweisen durch Bilanzen, Bilanzauszüge, GuV, Bestätigung des Wirtschaftsprüfers /Steuerberaters oder vergleichbare Nachweise zur finanziellen Leistungsfähigkeit.

Gültige Bestätigung (nicht älter als 3 Monate) des Versicherers, dass ausreichender Haftungsversicherungsschutz besteht. Dem gleichgesetzt ist eine Bestätigung des Versicherers, dass im Auftragsfall die Deckungssummen vorhanden sind bzw. angepasst werden.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

A) Für Los 1 und 2: Nachweis von 2 der Größe nach vergleichbaren Referenzliegenschaften/-immobilien der letzten 3 Jahre (maßgeblich ist der Beginn des Auftrags) in der ergebnisorientierten Gebäudereinigung mit einer Mindest-Reinigungsgrundfläche von 10 000 qm.

b) Für Los 1 und 2: Nachweis der Unterhalts- und Sonderreinigung von nach Art und Umfang mit dem Hessischen Rundfunk vergleichbaren Flächen (Studio-, Sende- und Medientechnik bei laufendem 24-Std.-Sendebetrieb oder vergleichbare technisch sensible Bereiche und Betriebsabläufe mit einer Mindest-Reinigungsgrundfläche von 1 000 qm. Benennung von 2 vergleichbaren Referenzliegenschaften/-immobilien der letzten drei Jahre (maßgeblich ist der Beginn des Auftrags).

c) Zusätzlich nur für Los 2: Nachweis einer vergleichbaren Referenzliegenschaft/-immobilie der letzten 3 Jahre (Maßgeblich ist der Beginn dese Auftrags) mit Gastronomiereinigung und -service und einer Küchenleistung von mindestens 1 000 Essen pro Tag. (Reinigung von Küchen/Kantinen, HACCP, Konferenzraumservice, Catering, Automaten-service, Lagerdienste

etc.).

d) Für Los 1 und 2: Angaben zum Personalmanagement

e) Für Los 1 und 2: Angaben zum Qualitäts- und Umweltmanagementsystem

f) Für Los 1 und 2: Angaben zur technischen Ausstattung

g) Für Los 1 und 2: Bezeichnung der Nachunternehmerleistung soweit der Einsatz von Nachunternehmern beabsichtigt ist.

Geforderte Eignungsnachweise (gem. § 7 EG VOL/A), die in Form anerkannter Präqualifikationsnachweise (u.a. HPQR) vorliegen, sind im Rahmen ihres Erklärungsumfangs zulässig.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Die Angaben zu den geforderten Referenzen und weiteren Nachweisen sind unter III.2.3 aufgeführt.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Restricted

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged number of candidates: 8

Objective criteria for choosing the limited number of candidates: Bei hinreichender Anzahl von geeigneten Bewerbern erfolgt eine Abschichtung (Reduzierung der Bewerber) durch Bewertung der unter IV.2.1 genannten Kriterien sowie anhand eines in dem Formular zum Teilnahmeantrag beschriebenen Punktesystems. Die geeigneten Bewerber mit der höchsten Gesamtpunktzahl gemäß Wertungsmatrix, max. 8 Bewerber, (siehe Formular zum Teilnahmeantrag) werden zur Angebotsabgabe aufgefordert.

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

HR-2015-0010

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

2.2.2016 - 12:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

1.3.2016

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

Los 1:

1. Erfahrung in der ergebnisorientierten Gebäudereinigung von der Größe nach vergleichbaren Referenzliegenschaften/-immobilien mit einer Mindest-Reinigungsgrundfläche von 10 000 qm (30 %),
2. Erfahrung in der Unterhalts- und Sonderreinigung von nach Art und Umfang mit dem hr vergleichbaren Referenzliegenschaften/-immobilien für Studio-, Sende- und Medientechnik bei laufendem 24-Std.-Sendebetrieb oder vergleichbare technisch sensible Bereiche und Betriebsabläufe mit einer Mindest-Reinigungsgrundfläche von 1 000 qm (30 %),
3. Personalmanagement (10 %),
4. Qualitäts- und Umweltmanagementsystem (20 %),
5. Technische Ausstattung (10 %).

Los 2:

1. Erfahrung in der ergebnisorientierten Gebäudereinigung von der Größe nach vergleichbaren Referenzliegenschaften/-immobilien mit einer Mindest-Reinigungsgrundfläche von 10 000 qm (30 %),
2. Erfahrung in Gastronomiereinigung und -service in einer Referenzliegenschaft/-immobilie mit einer Küchenleistung von mindestens 1 000 Essen pro Tag. (Reinigung von Küchen /Kantinen, HACCP, Konferenzraumservice, Catering, Automaten-service, Lagerdienste etc.) (20 %),
3. Erfahrung in der Unterhalts- und Sonderreinigung von nach Art und Umfang mit dem hr

vergleichbaren Referenzliegenschaften/-immobilien für Studio-, Sende- und Medientechnik bei laufendem 24-Std.-Sendebetrieb oder vergleichbare technisch sensible Bereiche und Betriebsabläufe) mit einer Mindest-Reinigungsgrundfläche von 1 000 qm (20 %),

4. Personalmanagement (10 %),

5. Qualitäts- und Umweltmanagementsystem (20 %),

6. Technische Ausstattung (10 %).

Weitere Hinweise siehe IV.1.2).

Weitere Termine des Verfahrens:

Die Fragefrist für Bewerberfragen im Teilnahmewettbewerb endet am 22.01.2016, 12:00 Uhr:

Versendung der Aufforderung zur Angebotsabgabe an ausgewählte Bewerber:

Voraussichtlich Anfang März 2016.

Die Unterlagen zum Teilnahmewettbewerb stehen ausschließlich als Download unter <https://www.had.de> zur Verfügung.

Teilnahmeanträge können nur in elektronischer Form abgegeben werden.

nachr. HAD-Ref. : 16/485

nachr. V-Nr/AKZ: HR-2015-0010.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Postal address: Dienstgebäude: Wilhelminenstraße 1-3; Fristenbriefkasten: Luisenplatz 2

Town: Darmstadt

Postal code: 64283

Country: Germany

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 107 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Postal address: Dienstgebäude: Wilhelminenstraße 1-3; Fristenbriefkasten: Luisenplatz 2

Town: Darmstadt

Postal code: 64283

Country: Germany

Fax: +49 6151125816 / 6151126834

VI.5. Date of dispatch of this notice

23.12.2015